



**Avviso di selezione per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 Borsa di Studio per attività di ricerca per Laureati in Medicina Veterinaria nell'ambito del Progetto di Ricerca dal titolo "STUDIO DI MARKERS PROGNOSTICI DI MALATTIE TRASMISSIBILI DEL CANE E DEL GATTO"**

**IL DIRETTORE**

- VISTO** lo Statuto dell'Università degli Studi di Messina;
- VISTO** il Regolamento del Dipartimento di Scienze Veterinarie;
- VISTO** il Regolamento dell'Amministrazione della Finanza e Contabilità;
- VISTA** la Legge 6 novembre 2012, n. 190, in materia di "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione";
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali";
- VISTO** la legge 240/2010 ed in particolare l'art.18, comma 5, lett. f), come modificato dall'art.49 D.L. n.5/2012 convertito con modificazione dalla legge n. 35/2012, che riserva la partecipazione ai gruppi di ricerca delle Università, qualunque ne sia l'ente finanziatore, ai "Titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università ad eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi";
- VISTO** il D. Lgs. 11 aprile 2006, n. 198, "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della Legge 28 novembre 2005, n. 246" così come modificato dal D. Lgs. 25 gennaio 2010, n. 5;
- VISTA** l'istanza della Prof.ssa Maria Grazia Pennisi, Responsabile Scientifico del Progetto CT\_LEISHVET\_Pennisi, registrata al protocollo N. 113576 del 13/11/2020, nell'ambito della quale chiede la pubblicazione di un bando per N. 1 borsa di studio per attività di ricerca *post-lauream*, per un importo di € 5.500 (euro cinquemilacinquecento/00) destinata a coloro che sono in possesso di Diploma di Laurea in Medicina Veterinaria ed iscrizione all'Albo professionale dei Medici Veterinari;
- CONSIDERATO** che in questa fase di gestione dell'emergenza epidemiologica da "COVID-2019" il Responsabile Scientifico, individua nelle esigenze di ricerca improrogabili la necessità di bandire comunque la borsa di studio e specifica che la valutazione dei candidati verrà fatta in modalità telematica;
- VISTA** la delibera del Consiglio del Dipartimento di Scienze Veterinarie del 19/11/2020, con la quale è approvato il bando per il conferimento della borsa di studio della durata di 12 mesi, sulla tematica: "STUDIO DI MARKERS PROGNOSTICI DI MALATTIE TRASMISSIBILI DEL CANE E DEL GATTO";
- ACCERTATA** la copertura finanziaria del Progetto e la contestuale disponibilità della Voce COAN CA.04.46.05 – Borse di Studio Post Laurea – su cui sarà imputata la somma totale pari a



5.500,00 (euro cinquemilacinquecento/00) al lordo degli oneri a carico del Dipartimento e del percipiente;

## RENDE NOTO

### Art. 1 – Oggetto, durata e sede dell'attività

E' indetta una procedura comparativa pubblica **per titoli e colloquio (in modalità telematica)**, per l'attribuzione n. 1 (una) Borsa di Studio per attività di ricerca *post-lauream*, della durata di mesi 12 (dodici) a partire dalla data di conferimento.

L'attività, inerente la tematica "STUDIO DI MARKERS PROGNOSTICI DI MALATTIE TRASMISSIBILI DEL CANE E DEL GATTO" verterà su:

- ricerca bibliografica nell'ambito delle malattie trasmissibili del cane e del gatto, con particolare riferimento alla leishmaniosi da *Leishmania infantum* del cane e del gatto;
- attività clinica di campo per l'arruolamento dei cani e dei gatti oggetto di studio sulla base di protocolli messi a punto dal responsabile scientifico;
- organizzazione, gestione ed esecuzione delle attività di laboratorio previste nei protocolli messi a punto dal Responsabile Scientifico;
- elaborazione dei risultati ottenuti con l'utilizzo di analisi statistica e interpretazione dei dati;
- stesura di una relazione finale.

Le attività cliniche di campo si svolgeranno presso strutture medico-veterinarie, allevamenti, canili e gattili di Sicilia e Calabria. Le attività di laboratorio si svolgeranno presso il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università di Messina. Tutte le attività saranno svolte secondo le indicazioni del Responsabile Scientifico, Prof.ssa Maria Grazia Pennisi, e nel rispetto delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus Covid-19.

### Art. 2 – Destinatari

Sono requisiti per l'ammissione alla selezione, da possedersi entro la data di scadenza del bando, pena l'esclusione:

- Cittadinanza italiana; i cittadini dei Paesi dell'Unione Europea sono equiparati ai cittadini italiani;
- Possesso del Diploma di Laurea in Medicina Veterinaria. Il suddetto titolo deve essere stato conseguito presso una Università Italiana o, se conseguito all'estero, riconosciuto equipollente al corrispondente titolo italiano in base agli accordi internazionali o secondo la normativa vigente. In tale ultimo caso, qualora i candidati non siano già in possesso della "Dichiarazione di equipollenza" rilasciata dal MIUR, dovranno allegare alla domanda di partecipazione una traduzione in italiano o in inglese del titolo di studio estero (certificato di laurea con i voti riportati nei singoli esami) corredata da autodichiarazione relativa alla



conformità all'originale della traduzione stessa. Il titolo di studio estero può essere dichiarato ammissibile, da parte della Commissione Giudicatrice, ai soli fini della selezione;

- Iscrizione all'Albo professionale dei Medici Veterinari;

Costituirà, inoltre, titolo preferenziale:

- tesi di laurea sperimentale nell'ambito della patologia clinica del cane e del gatto;
- esperienza documentata post-laurea nell'ambito della tematica di ricerca oggetto del presente bando (Borsa di studio per attività di ricerca; assegno di ricerca, post-dottorato di ricerca;
- Dottorato di ricerca attinente alla patologia clinica delle malattie trasmissibili del cane e del gatto.
- Titolo di "Doctor Europaeus"

### **Art. 3 – Trattamento economico e normativo**

L'importo complessivo della borsa è di € 5.500,00 (euro cinquemilacinquecento/00), al lordo di ogni onere a carico dell'Amministrazione e del borsista.

L'importo sarà corrisposto in rate bimestrali posticipate, subordinatamente alla presentazione, da parte del beneficiario, di un'attestazione rilasciata dal Responsabile Scientifico, certificante l'attività di ricerca svolta nel periodo di riferimento.

L'ultima rata sarà corrisposta dopo che il beneficiario avrà presentato la relazione finale scritta, vistata dal Responsabile Scientifico, sull'attività svolta e sui risultati ottenuti, nonché ogni altra documentazione richiesta dal progetto.

Alla borsa di studio di cui al presente avviso si applicano le disposizioni in materia di agevolazioni fiscali di cui all'art. 4 della legge 13 agosto 1984, n. 476 che prevede l'esenzione dall'IRPEF, come ulteriormente chiarito della risoluzione dell'Agenzia delle Entrate n.120/E del 22 novembre 2010, nonché in materia previdenziale quelle di cui all'art. 2 commi 26 e seguenti della legge 8 agosto 1995 e s.m.i..

La borsa di studio di cui al presente bando è incompatibile con borse similari e non può essere cumulata con altre, a qualunque titolo conferite.

La borsa di studio non dà luogo a trattamenti previdenziali, a variazioni ai fini di carriera giuridiche ed economiche né a riconoscimenti automatici ai fini previdenziali.

Lo svolgimento dell'attività di ricerca oggetto della borsa non dà luogo ad alcun rapporto di lavoro, comunque inteso.

### **Art. 4 – Copertura Assicurativa**

L'Università degli Studi di Messina provvederà alla copertura assicurativa per infortuni e responsabilità civile verso terzi anche per attività svolte fuori dall'Ateneo, limitatamente al tempo necessario per l'espletamento delle stesse.



### **Art. 5 – Modalità e termini di partecipazione**

La domanda di partecipazione, indirizzata al Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie, dovrà essere redatta in carta semplice secondo lo schema allegato al presente bando (ALL. A) e dovrà pervenire a mezzo PEC insieme alla documentazione entro e non oltre le ore 12:00 di giorno 5 dicembre 2020.

La presentazione della domanda e della documentazione dovrà pervenire, pena l'esclusione, con la seguente modalità:

- trasmessa a mezzo posta elettronica certificata (PEC), all'indirizzo [dirvet@pec.unime.it](mailto:dirvet@pec.unime.it) (in applicazione di quanto previsto dall'art. 38 del DPR 445/2000, dall'art. 16 bis del D.L. n. 185/2008 - convertito dalla legge n. 2/2009 - dall'art. 4 c. 4 del DPCM 6 maggio 2009 e dell'art. 65 del D.Lgs 82/2005 e successive modifiche e integrazioni);
- nell'oggetto della PEC dovrà essere indicata la seguente dicitura: **Selezione per il conferimento di N.1 Borsa di Studio per attività di ricerca *post-lauream*, dal titolo "STUDIO DI MARKERS PROGNOSTICI DI MALATTIE TRASMISSIBILI DEL CANE E DEL GATTO".**

La validità dell'istanza inviata a mezzo PEC è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC), riconducibile univocamente all'aspirante candidato; pertanto, non sarà ritenuta ammissibile la domanda inviata da casella di posta certificata di soggetto diverso dall'istante o da casella di posta elettronica semplice, pena esclusione. L'invio deve avvenire allegando uno o più documenti informatici in formato statico non modificabile ("immagine" o .PDF), comprendenti l'istanza di partecipazione debitamente sottoscritta e gli eventuali allegati, nonché il documento di identità. Non saranno accettate PEC con allegate istanze e/o allegati in formato aperto/modificabile quali .doc, .xls, o in qualsiasi altro formato non-statico. I documenti informatici allegati devono pervenire con dimensione non eccedente i 20 MB (si consiglia di effettuare scansioni in bianco e nero).

Qualsiasi altra modalità di trasmissione telematica non conforme alle predette indicazioni, non sarà ritenuta valida e comporterà l'esclusione.

Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte, quelle prive dei dati anagrafici e quelle che, per qualsiasi causa, dovessero essere prodotte a questa Università oltre il termine sopra indicato.

**La consegna a mano delle domande di ammissione alla selezione è sospesa fintantoché perdurerà l'emergenza epidemiologica da Covid-19.**

La scadenza per la presentazione della domanda è fissata alle ore 12:00 del 05 dicembre 2020.

Nella domanda il/la candidato/a dovrà indicare con chiarezza e precisione:

- a) cognome e nome, data e luogo di nascita;
- b) codice fiscale;
- c) residenza;



- d) indirizzo al quale desidera che siano fatte pervenire eventuali comunicazioni relative alla selezione, qualora tale indirizzo sia diverso da quello del luogo di residenza precisando il codice postale.

Il/la candidato/a deve inoltre dichiarare nella domanda, sotto la sua personale responsabilità:

- e) di essere in possesso della cittadinanza italiana o specificare la cittadinanza del paese di appartenenza.
- f) di non avere riportato condanne penali precisando, in caso contrario, quali condanne abbia riportato;
- g) di essere consapevole che la borsa di studio di cui al presente bando non costituisce in alcun modo rapporto di lavoro di nessun tipo con l'Università degli Studi di Messina, e che l'assegnazione non costituisce in alcun caso ragione di futuro rapporto di lavoro con l'Università degli Studi di Messina.

Le domande devono essere corredate dai seguenti documenti:

- 1) Certificazione o autocertificazione attestante, entro la data di scadenza del presente bando, il conseguimento del Diploma di Laurea in Medicina Veterinaria;
- 2) *Curriculum vitae* ed Elenco delle pubblicazioni scientifiche;
- 3) Altri titoli o documenti comprovanti l'attitudine del candidato all'attività della borsa di studio per ricerca;
- 4) Elenco contenente l'indicazione esatta di tutti i documenti e titoli presentati;
- 5) Copia di un documento di identità in corso di validità.

Per la presentazione dei titoli richiesti si può dichiarare la conformità all'originale degli stessi, allegando la fotocopia di un documento di identità valido.

In applicazione delle norme sull'autocertificazione si procederà alla verifica della veridicità delle dichiarazioni sostitutive e delle autocertificazioni, ai sensi del T.U. 445/2000.

Oltre ai candidati rientranti nell'art. 18, co.1, lettera c della L.240/2010, non potranno partecipare alla presente procedura i candidati con un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Struttura che bandisce la selezione, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (legge n. 240/2010, art. 18, comma 1, lett. c).

Insieme alla domanda di partecipazione, il candidato dovrà fornire l'elenco dei documenti allegati accompagnato dall'autocertificazione, ai sensi del D.P.R. 445/2000, e dalla copia fotostatica del documento di riconoscimento. La partecipazione alla selezione non ha alcun vincolo di cittadinanza. Non possono accedere alla selezione coloro i quali siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro quali sono stati destituiti, dispensati o licenziati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero siano cessati con provvedimento di licenziamento o destituzione a seguito di procedimento disciplinare o di condanna penale, o abbiano subito condanna penale che, in base alla normativa vigente, preclude l'instaurazione di un rapporto di lavoro con la pubblica amministrazione. Per quanto concerne la



disciplina relativa al concorso di ammissione, allo svolgimento dei corsi ed agli obblighi cui sono soggetti i borsisti, si fa espresso riferimento alle norme vigenti in materia, in particolare al D.P.R. n.382/80 e successive modificazioni ed integrazioni.

Per informazioni rivolgersi alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Scienze Veterinarie all'indirizzo e-mail **amministrazionevet@unime.it**.

#### **Art. 6 – Commissione Giudicatrice**

La valutazione comparativa sarà svolta da un'apposita Commissione Giudicatrice, composta da professori e/o ricercatori universitari. La Commissione Giudicatrice verrà nominata dal Direttore del Dipartimento, con apposito decreto, su proposta del Responsabile Scientifico della ricerca, e risulterà composta da tre membri effettivi ed uno supplente.

Il giudizio della Commissione è insindacabile nel merito.

#### **Art. 7 - Valutazione**

La Commissione Giudicatrice, effettuata la valutazione comparativa dei candidati e verificata la sussistenza dei requisiti di ammissione, esprimerà il proprio giudizio insindacabile sulla base dei curricula, dei titoli presentati e predisporrà il colloquio orale volto a valutare la qualificazione scientifica, le attitudini alla ricerca, le competenze specifiche connesse al tema di ricerca oggetto della borsa di studio e la conoscenza della lingua inglese.

La commissione avrà a disposizione 100 punti di cui fino a **60** punti per la valutazione dei titoli e fino a **40** punti per il colloquio orale.

Le tipologie di titoli valutabili sono i seguenti:

#### **Valutazione titoli fino a 60 punti.**

1. Voto di Laurea: fino a 5 (cinque) punti;
2. Tesi di Laurea sperimentale attinente: fino a 10 (dieci) punti;
3. Tesi di Dottorato di Ricerca pertinente: fino a 20 (venti) punti.
4. Titolo di "*Doctor Europaeus*": 5 punti.
5. Precedenti esperienze professionali o di ricerca (borsa di studio per attività di ricerca, assegno di ricerca, post-dottorato di ricerca, Master, Corsi di perfezionamento) nell'ambito delle tematiche oggetto della borsa di studio: fino a 10 (dieci) punti.
6. Pubblicazioni o eventuali altri titoli attinenti: fino a 10 (dieci) punti.

**Il minimo punteggio per essere ammesso alla prova orale è di 35/60 punti**

#### **Colloquio fino a 40 punti**



1. Discussione su tematiche inerenti gli argomenti della Borsa di Studio: fino a 35 punti;
2. Lettura e traduzione di un testo di inglese scientifico: fino a 5 punti.

**Conseguono l'idoneità i candidati che riporteranno un punteggio complessivo costituito dalla somma dei punteggi attribuiti ai titoli e al colloquio non inferiore a 60/100.**

La data dell'esame orale con l'elenco degli ammessi al colloquio, sarà pubblicata sul sito web del Dipartimento di Scienze Veterinarie <https://www.unime.it/it/dipartimenti/vet/dipartimento/bandi> con valore di notifica.

La mancata presentazione al colloquio sarà considerata come rinuncia alla selezione. Per essere ammessi i candidati dovranno essere muniti di documento di riconoscimento valido.

I candidati portatori di handicap, ai sensi della legge n.104 del 5 febbraio 1992, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap riguardo l'ausilio necessario per poter sostenere il colloquio.

La Commissione Giudicatrice formula per ciascun candidato un giudizio complessivo e, a conclusione dei propri lavori, stila una graduatoria di merito sulla base della somma dei punteggi ottenuti dai singoli candidati, designa il candidato risultato vincitore e, a seguire, i candidati ritenuti idonei, in ordine di merito. In caso di parità sarà data precedenza al candidato più giovane.

La graduatoria generale di merito verrà approvata con decreto del Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie e sarà pubblicata sul sito: <https://www.unime.it/it/dipartimenti/vet/dipartimento/bandi>.

In caso di rinuncia si procederà allo scorrimento della graduatoria.

#### **Art. 8 – Conferimento della borsa**

Al termine della procedura, al candidato collocato al primo posto della graduatoria di merito sarà conferita una borsa di studio con Decreto del Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie.

L'assegnatario/a avrà l'obbligo di:

- 1) Iniziare presso la sede assegnata e alla data stabilita l'attività di ricerca seguendo le indicazioni del Responsabile Scientifico;
- 2) Continuare l'attività regolarmente e ininterrottamente per l'intero periodo della durata della borsa. Potranno essere giustificate interruzioni nello svolgimento dell'attività purché le assenze vengano preventivamente o comunque tempestivamente comunicate al Direttore del Dipartimento e in seguito recuperate;
- 3) Osservare i regolamenti e le norme interne dell'Ateneo;
- 4) Osservare il termine di preavviso di giorni 15, salvo motivato e documentato impedimento, in caso di rinuncia alla borsa di studio.

L'assegnatario/a che non ottemperi a uno qualsiasi dei predetti obblighi o che si renda responsabile di altri gravi mancanze o non dia prova di possedere sufficiente attitudine, diligenza e abilità nelle



attività da svolgere, sarà dichiarato decaduto dal godimento della borsa con provvedimento del Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie su proposta del Responsabile Scientifico.

Il vincitore sarà invitato a far pervenire al Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie, prima dell'inizio dell'attività, la dichiarazione di accettazione della borsa e di tutte le condizioni previste nel bando in apposito conferimento che disciplina la presente procedura.

#### **Art. 9 – Trattamento dei dati**

Il trattamento dei dati personali dei candidati sarà effettuato con modalità conformi al Regolamento Europeo sulla protezione dei dati personali 679/2016. La relativa informativa, consultabile in fase di presentazione della domanda, è disponibile nella sezione privacy di Ateneo raggiungibile al link <http://www.unime.it/it/ateneo/privacy>.

#### **Art. 10 – Responsabile del Procedimento**

Responsabile del Procedimento, ai sensi della Legge n. 241/90, è il Segretario Amministrativo: Dott. Gabriele Latella, e-mail: [glatella@unime.it](mailto:glatella@unime.it).

#### **Art. 11 – Norme finali**

La documentazione allegata alla domanda non potrà essere restituita se non trascorsi almeno quattro mesi dopo l'approvazione della delibera di ratifica riguardante l'esito del procedimento. Trascorso tale termine, la documentazione verrà restituita solo su richiesta scritta dell'interessato. I documenti verranno consegnati unicamente al concorrente stesso o a persona da lui delegata per iscritto. I documenti, su richiesta scritta del concorrente, potranno essere restituiti anche per vie postali, mediante raccomandata A.R., con spese di spedizione contrassegno a carico del concorrente stesso.

L'Amministrazione procedente si riserva la facoltà di modificare, prorogare, sospendere, revocare il presente avviso in relazione a nuove disposizioni di legge o comprovate ragioni di pubblico interesse, senza che per gli aspiranti insorga alcuna pretesa o diritto.

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, che consta di n. 8 (otto) pagine, si rinvia alle leggi e alle disposizioni vigenti in materia.

**Il presente bando sarà pubblicato sul sito web del Dipartimento di Scienze Veterinarie al link "Bandi e Concorsi" <https://www.unime.it/it/dipartimenti/vet/dipartimento/bandi>**

**La presente informazione ha valore di comunicazione ufficiale. Nessuna comunicazione sarà inviata.**

Il Direttore del Dipartimento  
*Prof. Giuseppe Piccione*





(ALL. A)

Al Direttore  
Dipartimento di Scienze Veterinarie

Il sottoscritto/a \_\_\_\_\_,

nato/a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_) c.a.p. \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

Recapito telefonico:

Abitazione \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare alla selezione per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 1 borsa di studio per attività di ricerca *post-lauream* da svolgersi presso il Dipartimento di Scienze Veterinarie, dell'Università degli Studi di Messina, di cui al bando prot. N. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, nell'ambito del Progetto **"STUDIO DI MARKERS PROGNOSTICI DI MALATTIE TRASMISSIBILI DEL CANE E DEL GATTO"**.

A tal fine dichiara sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R.445/2000, per le dichiarazioni mendaci:

- di avere cittadinanza \_\_\_\_\_;

- di essere in possesso della Laurea in Medicina Veterinaria (indicare il voto, data, luogo conseguimento e titolo della tesi):



- di possedere tutti gli altri requisiti richiesti dal bando;
- di non essere dipendente di una Pubblica Amministrazione;
- di non avere subito condanne penali;
- di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla Struttura richiedente l'attivazione del bando, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- che quanto dichiarato nel *curriculum* corrisponde al vero. Dichiaro altresì:
- di essere a conoscenza che la borsa di studio, di cui al presente bando, non costituisce in alcun modo rapporto di lavoro di nessun tipo con l'Università degli Studi di Messina e che l'assegnazione non costituisce in alcun caso ragione di futuro rapporto di lavoro con l'Università degli Studi di Messina;
- di eleggere agli effetti della presente procedura di valutazione il seguente domicilio cui indirizzare eventuali comunicazioni: .....
- di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito sopra indicato.

Allega alla presente:

- *Curriculum vitae* datato e firmato;
- Fotocopia fronte/retro di un documento di identità in corso di validità debitamente firmato.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE VETERINARIE DIREZIONE



Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del D.lgs. 196/03, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

(luogo e data)

(firma)

---